



Irune Llaguno Ibarretxe

irunellaguno@hotmail.com
+34 687 476 890
19/01/78
Native Spanish
References upon request

NATIVE SPANISH. Languages

English (*First Certificate in English. High level of performance in SPEAKING.* Stays in the UK, United States, India and Holland)
French. Basic and intermediate level. French Institute in Amsterdam.
Dutch. Intermediate level.

Professional experience

TRANSLATOR AND EDITOR: ENGLISH - SPANISH *MEMBER OF ASETRAD*

Freelance translator. Companies: Translexos, Addamer, and Style Sight. Human rights, automotive, electronic devices, machinery and fashion contents. Since 2008.
Translator, editor, proofreader. Companies: Lionbridge and Rosetta Stone. Editing and translating educational contents as a freelance. Training in Madrid. 2009.
Adaptation & translator coordinator. Company: 180 Amsterdam. Coordinating the whole translation and adaptation procedure for ADIDAS, AMSTEL and BMW. 2007-2008.
Interpreter and translator. Companies: Holland Productions and Álamo Films. Amsterdam. 2007.
Translator. Non profit organization: Fundación Vicente Ferrer. Translating medical reports. Andrah Pradesh, India.. 2005.

TEACHER

Spanish teacher. Fundación Fondo Formación. Bilbao 2009.
English teacher. Bentades School and Mercedarias School. Bilbao. 2008-2009.
Spanish teacher. Ámsterdam. Sticking Unlimited Europe. 2007.
Technical Educator. Madrid. Grupo Conforsa. 2006.
Spanish teacher. Andrah Pradesh, India. Fundación Vicente Ferrer. 2005.

WRITER

*Writing my first book: **India: Inicio del camino.** Publishing soon. 2005-07.*

Education

2003-04. **PHD International Development and the different organizations of the European Union.** University of the Basque Country.
2001-02. **MA Multimedia.** University of the Basque Country.
1996-00. **Bachelor in Journalism.** University of the Basque Country.

Other skills

SDLX Trados 9, Déjà Vu X, Transit XV, Wordfast, Catalyst, etc. (latest versions)
Internet 24 hours connection.

Complementary Formation

SDL Trados. www.proz.com. On-line formation.
Course of Professional Skills: working in equipment, effective communication, capture of decisions and leadership, management of the time and environmental awareness. Gaztelanbidean. Bilbao, Bizkaia, Spain.
Course of Creative Writing and Expression. La Picota. Getxo, Bizkaia, Spain.